



LE VRAI CANTON

COMINES-WARNETON

TERROIR PICARD EN WALLONIE

Bulletin bimestriel de l'association culturelle
des cinq anciennes communes du canton

Editeur Responsable : Laurent BREYNE, rue de la Marlière, 5 - 7781 HOUTHEN

Périodique créé en juillet 1974 - N° 227 - mai - juin 2019

Adresse de contact : Le VRAI CANTON - Chemin de la Cerisaie, 1 - 7780 - COMINES - vraicanton@gmail.com

DERNIERS ECHOS DES ELECTIONS DU 10 OCTBRE 2018 : le CPAS

Chacun se le rappellera, Comines-Warneton est la seule commune wallonne dont les électeurs ont eu le devoir d'élire le Bureau et les conseillers du CPAS. Et nulle part ailleurs ! Sept autres communes belges (toutes situées en Flandre (les Fourons et 6 communes de la périphérie bruxelloise) ont eu cette même obligation que d'aucuns ont eu le cynisme d'appeler un privilège.

Et pourquoi à Comines-Warneton ? Tout simplement en vertu du « Statut Spécial » infligé à ces 8 communes belges en 1988 (il y a 31 ans !!!) sous prétexte de pacification communautaire. Ce fut l'œuvre des ministre Martens et Dehaene, le coq démineur. En fait, seules sept d'entre elles connaissaient des problèmes linguistiques (pudiquement appelés communautaires). Ce Statut très Spécial leur permettait, entre autres, l'entrée au Collège communal d'un (ou de plusieurs) élus de l'opposition linguistique. Mais voilà, comme à Comines-Warneton rien n'est jamais comme ailleurs, cette opposition n'existait pas. Qu'à cela ne tienne, la commune subira le même sort que les autres, en vertu du principe de l'égalité (ou des vases communicants, si vous préférez), principe défendu griffes et crocs par la majorité léonine de l'époque. Un peu comme si par, souci d'égalité, on enneigeait le Gabon parce qu'un tapis de neige recouvre les rues de Moscou. Ne riez pas ! Comme blague belge, on ne fait pas mieux !

Mais tout cela nous écarte des élections d'octobre dernier qui virent les citoyens de Comines-Warneton affublés de trois bulletins de vote : province, commune et CPAS. Les deux premiers scrutins ont déjà été examinés dans les numéros précédents du « Vrai Canton ». Aujourd'hui dans ce troisième volet, nous nous

pencherons sur le cas du CPAS. Les électeurs ont élu 2 candidats écolos, 2 Ensemble et 7 Action, le MCI et le PS n'en ayant obtenu aucun.

La surprise venait de la disparité entre les deux élections :

1. à la commune, une majorité formée d'une tripartite comptait 13 sièges sur 25 (Ensemble : 7, Ecolos : 4 et MCI : 2)
2. au CPAS, avec 7 sièges sur 11, Action confortait sa majorité.

Le CPAS a été installé le vendredi 1 mars dernier, soit trois mois après le conseil communal. Le Bureau permanent se composait de Frédéric Hallez (Président), Christine Vantorre, Carine Stamper (en remplacement de Marie-Eve Desbuquoit élue Echevine) (tous Action) et Venzio Cool (en remplacement de Philippe Mouton, élu Echevin, lui-même remplacé par Peggy Delbecque élue conseillère communale) (Ecolos).

Le Conseil du CPAS se composait des membres du Bureau et de Christine Milleville, Francis Gaquière, Jean Castrique et Frédéric Six (tous Action), Augustin Durnez (Ecolo en remplacement de Frank Efesotti, élu conseiller communal), Arnaud Casteleyn et Bérangère Gobeyn (Ensemble).

CONCLUSION : telle est la situation tout à fait exceptionnelle de Comines-Warneton, fruit du tour joué par l'inique Statut Spécial, présenté par les politiques d'en haut comme la panacée universelle, mais qu'aucune autre commune n'a réclamée jusqu'ici. Chacun aura compris pourquoi ...

Jean Milleville

Il y a 25 ans, dans le « VRAI CANTON » n° 108 de mai - juin 1994, on lisait :

Rétro

- Le programme du Blues Rock Festival d'Houthem (25 juin) et annonce de la retransmission sur écran géant du match de coupe du Monde (aux USA) Belgique-Pays-Bas (1-0)
- Annonce des élections européennes du 12 juin 94 (P. Dendoncker)
- Programme 94-95 d'Exploration du Monde à Comines
- Graduat St-Henri : l'heure de la retraite pour Jean Clarebout (M. Bouckhuyt)
- Ville ouverte 17-18 septembre : concours Art-Terre
- Jean-Marie Duvosquel nommé citoyen d'Honneur de la ville d'Ypres.
- Stages sportifs à Comines-Warneton
- Concert de printemps par les Harmonies royales de Comines et de Ploegsteert.
- « Vivre ou être », création des ballets de l'Hexagone (25-26 juin)
- Mots croisés par Jean-Marie Lecourt



- IND : activités.
- Comines 1900 (commerçants, Administration communale, SIDEC, Foyer culturel) : 4-5 juin. Animations et fête à l'ancienne.
- La Généalogie au Centre de la Société d'Histoire de Comines-Warneton
- Le Moulin Soete 1993 : en vidéo (Reinold Leplat)
- Cache Fok Après : Garlousète 108 « L'pus malan » (Gérard Zègres)
- Cache Fok Après : résultats du 107.
- Les Aubiers (J-CI Walle)
- Collège Saint-Joseph : options
- Saint-Henri : Castel, internat, sports, théâtre
- Le musée de la rubanerie est orphelin : son fondateur, Simon Vanhée, est décédé le 5 mai 1994 (M. Bouckhuyt)
- + une dizaine de pages d'annonces publicitaires.

I-arôt bin asteur ène sôssantène d'années, dins nous majâns modestes, i-avôt ène plache du d'avant d'ù qu'in allôt jômés. Ele donnôt sur l'rue qu'in véyiôt à travers ène feurnète. A gawche (gauche), in lu d'avant (panneau coupe-vent) i-arrétôt l'frôd tchan qu'in ouvrôt l'porte de d'avant. D'rire, ène âte porte èle donnôt sur l'piche du mitan qu'in apèle aujourd' l'living. A drôte in mur plan du côté du pégnon (pignon)d'ù qu'i-avôt ène vôiye qui allôt de l'rue au gardin jusqu'à d'rire l'majân. Ch'êtôt par cheule vôiète qu'in rintrôt tertouss à nou majân, à pid ou à vélo, come tout sti qui pouvôt rintrér sans buqui à l'porte du d'avant.

L'plache du d'avant èle restôt toudis prope ét i-avôt rin jômés qui boujôt. Ele allôt jômés ouvert, fok tchan qu'i avôt in meurt dins l'plache du d'avant. Ch'êtôt par lô que lés jins i v'nôt'te rinte visite à l'fameule. Més l'plache du d'avant èle étôt pôs vude. Ele étôt plane de potches ét de postures que l'fème de l'majân èle astiquôt tous lés s'manes in manme temps que l'pav'mint. Sur l'keumineûe i-avôt ène Notre-Dame de Lourdes in d'zous d'in globe findu ét ène candâle dins in boujôr. In l'aleumôt tous lés déminches matân. L'étufe in fonte émayiée avec sés uches (portes) in dentèles èle étôt fok lô pour l'parade : in l'aleumôt jômés. In avôt c'pindant plachi d'zeur ène castrole in tchufe (cuivre) que l'mère èle fejtôt lûre deux fôs par an.

Au mitan de l'plache i-avôt ène tafe avec weût côtéus sur in tapis à frinches (franges) ét tout l'tour autant d'séles can'lées. Dins l'ène ou l'âte i-avôt in tra à cose que dins l'temps in vi mononke i-avôt gripé (grimpé) d'zeur pour faire lûre in vi créché (quiquet) qui pouvôt monter ét déchinte avec in conterpôss. I-eursonôt à ène écanse qu'in métôt d'rire lés cârs qui cariyôt'te lés pétraches aux batés (bateaux) à la Lys.

Sur l'tafe i trénot ène masse de bricoles qu'in savôt pôs d'ù mète. Et in plan mitan, in grôs life avec ène brène couverte (couverture) : ch'êtôt l'albome de fameule. I-avôt d'jô été ouvert dés chintènes de fôs ét à tous lés pachés in orconéçhôt dés tiètes qu'in avôt jômés vues. I-avôt lô lés portraits in nôr ét blanc dés grands-parints ét dés vis monokes ét matantes de nous parints, assis dins l'hèrpe ou bin tout nus sur ène pé d'moutanw avec leus frères ét seurs à leus communions. Ch'ést lô qu'in pouvôt vîr in grand-peure dins s'rabiye de preumi sergent-chef avec s'barète sur s'pôtrane ét in âte dins s'capote de piyote (fantassin) avec s'moustache à pointes, fir come ène crote. A côtéu d'eustes i-avôt Jules, in camarate du front, dins s'tunique de carabini. I-avôt pôs fok dés omes. In véyiôt ôsseû lés portraits d'nous vissés matantes ét leus cartes de sante Catherine que tous lés jones files i-z'invoyiôt'te à l'in l'âte le 15 novimpe. In puk, in trouvôt dins st'albome dés cartes postales du temps passé que lés mononkes i-z'avôt'te invoyies à leus parints pindant l'Grante Djère. Tchan que j'lés z'orwétôs, j'pouvôs pôs m'inpéchi d'buziyi à eustes ét à tous lés russes (misères) qu'i-z'ont d'vu conote ét je m'dijôs qu'in a gramint d'chance nous âtes de vife come in vit asteur.



Dins l'tchun à côtéu de l'feurnète à drôte, i-a lô ène séle qu'in vi mononke i-avôt rapporté in n'sét pus d'ù. In dirôt du style Napoléon avec sin dossi in forme de bicorne ét sés sculptures de gva avec d'z-ailles ; in arôt dit Pégase. Més persane i s'assisôt d'zeur par peur ou bin par respect. L'pale (paille) de l'séle èle étôt prope ét èle lujôt come au preumi jour. Dins l'âte tchun, sur in tapé (socle) i-avôt ène fèrtire (fougère) dins in cache-pot. I-avôt akeur trôs quate géraniums qui d'mindôt'te à ète sôni d'timps in tamps.

Conte l'mur du pégnon i-avôt in meube in édone (aulne) qui v'nôt de l'mère à l'béle-mère d'min grand-père. Més persane i sét c'mint ste meube i-ést v'nu ichi. C'ést in bonheur-du-jour, més pus persane i-écrivôt d'zeur. I lujôt come in mirôr tël'mint qu'i-étôt plan d'couches de vernis. I-étôt rimpli d'papis : dés orchus de toutes sortes, dés assurances ét dés papis d'affaires. Tchan qu'in étôt dés marals, in aimôt bin chafiyi (bricoler) dins cés tirôrs plans d'seucrêts, vu que ch'êtôt intèrdit. Sur ste mur i-avôt akeur chonq six cades in bôs avec akeur dés portraits d'fameule que pus persane i connéçhôt, avec dés rabiyeures (habits) du déminche. Alfôs i-z'étôt'te déchindus pour faire lés poussires avant d'ète ormis à leu plache sur du papi qui avôt canji d'couleur.

Sur l'âte mur étôt fixé in vi Browning rapporté in Europe par in volontaire américain en 1917. Més persane i-avôt l'drôt d'mète s'man d'zeur. In pouvôt juste l'orwéti d'lon (loin) juste avec in eûl. De l'âte côtéu ène horloche avec in balanchi qui sonôt pus lés heures et lés demi-heures d'pus lormint. Més parints i-z'avôt'te perdu l'cléf pour l'ormonter.

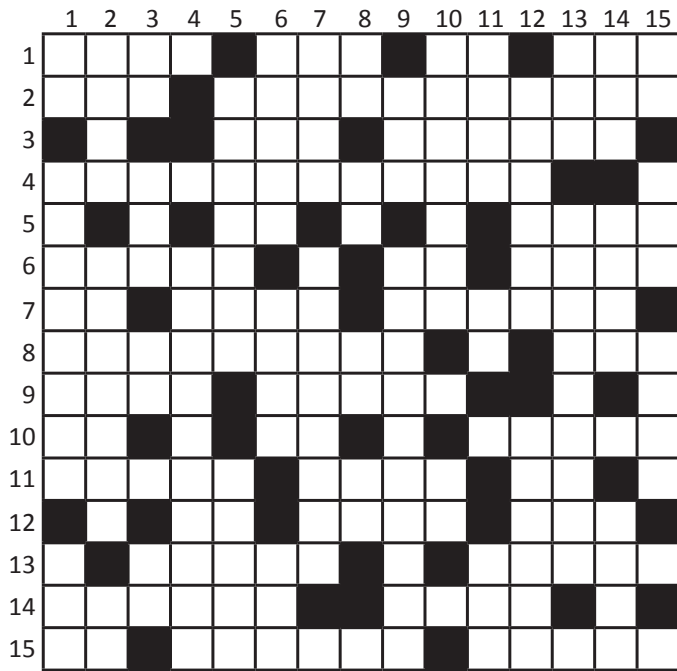
Cheule plache du d'avant èle avôt in puk in sintimint qu'in trouvôt nulvart (nulle part). Ch'êtôt l'sintimint de cheule majân ét pos d'ène âte. Malgré qu'in l'implôyiôt pôs, èle étôt nétiyie tous lés vinderdis au savon nôr si feurt que l'brouche èle étôt rêche (usée à la corde) jusqu'au batân.

Aujourd'ui, i-a plus d'plache du d'avant. In a tertouss in salon plan d'kadôs (fauteuils), de peutites leumires, de tafes basses ét conte l'mur ène grante télévision qui nous apprend tout du monte inti, més qui n'dit pôs que nou vijin i-ést malate ou manme meurt.... Si nous grands-prints i-z'orvenôt'te i n'oserôt'te pôs assir dins leu plache du d'avant !!!!

Ecrit par Eugène Dept de Jolimont et paru dans « L'Mouchon d'Aunia », ce texte, comuuniqé par Madame Josée Hyernaux de Braine-le-Comte, a été traduit et adapté en picard côménos par Jean Milleville

MOTS CROISES DU VC 227

de Jean-Marie LECOURT (+ juin 2013)



HORIZONTALEMENT.

1. Ce peintre et graveur belge (Namur, 1933 – Corbeil Essonne, 1898) a fondé à Bruxelles en 1879 la « Société internationale des Aquafortistes » [Félicien]. En France, abréviation pour « Ecole Supérieure d'Optique » dite « Supoptique ». Plus familier que vous. Interjection pour conspuer, faire peur ou faire honte. **2.** Touché. « Piste de ski Indoor » inaugurée à Comines-Ten-Brielen le 3 septembre 1999. (2 mots). **3.** Abréviation pour « Mouvement républicain populaire » (1944-1967). Grive de grande taille. **4.** A Comines elle est le siège du Centre de Lecture public. **5.** Caché. Peintre espagnol (Figuras, 1904 – 1989) [Salvador]. **6.** Possédasse. Vaut 3,14. Divinité grecque, messagère d'Héra ou emblème bruxellois. **7.** Coutumes. Hurla. Arme à nouveau. **8.** En 1979, cet ancien instituteur du « Vrai Canton » décide de se consacrer à la sculpture. [Bernard]. Adjectif possessif. **9.** Premiers sons du langage que les bébés émettent en signe de bien-être. Titre porté par les souverains éthiopiens. **10.** Réchauffait le Nil. Aluminium. Créa le personnage de Tintin en 1929. **11.** Satellite de Saturne. Chimiste français (Rosheim, Bas-Rhin, 1939 -), prix Nobel de Chimie en 1987 [Jean-Marie]. Drame japonais. **12.** Cobalt. Peut être bon ou mauvais, selon une expression chère à Maître Capello. Explosif. **13.** Peut être caniche, beagle, labrador, ou encore berger allemand, ... Celui de l'église de Ploegsteert date de 1929. **14.** Le « Steen » est l'un de des symboles de cette ville. Grimace que l'on fait quand on est mécontent. **15.** Nickel. Requinque. Ce neurologue et psychologue autrichien (Pribor, Moravie, 1856 – Londres, 1939) est considéré comme le fondateur de la « Psychanalyse ». [Sigmund].

Zénobie èle cache après de l'ouvvrache. A l'majân de l'implô,
l'patrân i li d'minde :

- T'as d'jà eu in méti avec dés responsabiliteus avant ?
- Pour seûr, ète responsape, j'sés cin que c'est !
- Ah qu'i fét l'âte ! Et pourquô ?
- Bin wâ, chaque fôs qu'i avôt ène saquô qui allôt cron, ch'étôt mi l'responsape.

VERTICALEMENT

1. Ile de l'océan Atlantique et note de musique. Ce brasseur d'Armentières fit construire en 1879 au mont de la Hutte un château qui porte son nom et qui fut détruit au cours de la 1ère guerre mondiale. Ses grottes sont considérées comme les plus belles de Belgique. **2.** Roi d'Israël (-884-874) qui fonda Samarie comme capitale. Epuiserait. Négation. **3.** Plutonium. Vêtement qui couvre le pied et la jambe. Note de musique. Curriculum vitae. **4.** Né en 1969, il remporta 7 titres de « Champion du monde en Formule 1 » (Michaël). **5.** Singera. Couleur foncée. **6.** La vis l'épouse pour former un boulon. Victoire de Napoléon sur les Prussiens (1806). Cardinal. **7.** Le nombre de « Merveilles du Monde ». Ce navigateur portugais découvrit en 1519 le détroit qui porte son nom [Fernand]. **8.** Club de foot de Marseille. Vaut 100 ares ou dix mille m². Précède Alamein ou Cordobès. **9.** Poème lyrique. Né à Ougrée en 1959, il remporta le trophée du « Meilleur gardien » de la World Cup (2 mots) [Michel]. **10.** Pays du Moyen-Orient à cheval sur l'Europe et l'Asie. Négation. **11.** Paresseux à deux doigts. Crack. Exprime le soulagement. **12.** Rendre tiède. Pénétrer. **13.** Cri sourd de quelqu'un qui frappe avec effort. Cet astronaute américain fut le 1er homme à mettre le pied sur la lune, le 21 juillet 1969. [Neil]. **14.** Bête jeu. Ficolée. Jupe de gaze portée par les danseuses de Ballet classique. **15.** L'impair le plus petit. Celui des vaches est plein de lait. Ville et port d'Egypte au nord de l'un des bras de la mer Rouge.

FERNAND MAGELLAN

Magellan (dont il est question dans les mots croisés de ce n°) est un navigateur né vers 1480 dans le nord du Portugal, à l'époque des Grandes Découvertes. Avec son expédition, il fut le premier à traverser l'océan Pacifique et à faire le tour du monde. Jusqu'alors les explorateurs (comme C. Colomb) se dirigeaient vers l'ouest où ils supposaient trouver les Indes, siège de mille richesses. On sait bien que ces Indes n'étaient en réalité que les Amériques dont les occupants prirent par erreur le nom d'Indiens.

A peine âgé de 25 ans, Magellan participe à la conquête de la route des épices lors d'expéditions sur les côtes africaines et en Inde. Se sentant abandonné par son roi Manuel I, il offre ses services au roi d'Espagne, le futur Charles-Quint à qui il propose un itinéraire révolutionnaire qui prouverait que la terre est ronde. Pendant deux ans, il prépare son expédition à Séville et le 20 septembre 1519, Magellan lève l'ancre en compagnie de 5 navires et environ 265 hommes de toutes nationalités. Deux mois plus tard, il aperçoit les côtes brésiliennes, mais ne trouve pas le passage vers les Indes. Entre-temps, il subit une mutinerie qu'il écrasera dans le sang et des maladies (scorbut, bérubéri) déciment son équipage. Quand il découvre enfin le passage, il ne lui reste que 3 navires.

Le 6 mars 1521, il arrive à l'île de Guam avant de mettre le cap sur les Philippines où il rentre en conflit avec les indigènes. C'est là que Magellan mourra empoisonné par une flèche, en même temps que 6 de ses compagnons. L'expédition perdra encore 26 marins et de nombreux autres seront capturés par des Portugais.

Les rescapés sont ramenés sur le navire « Victoria » sous la conduite d'un ancien mutin basque qui rejoint l'Espagne le 6 septembre 1522 via le Cap de Bonne-Espérance. Le « Victoria » fut donc le 1er navire ayant effectué le tour de la terre prouvant que l'intuition de Magellan était la bonne : la terre était bien ronde.